

Éditorial

Ce numéro, le cinquième, d'*EuroReference* témoigne de la vitalité d'une publication qui a su trouver sa place dans l'espace européen de la référence tout en illustrant sa diversité et ses indispensables échanges avec la recherche.

Cette **dimension européenne** est bien illustrée par la présentation du laboratoire de référence de l'Union européenne [LR-UE] dédié au *Campylobacter* en continuité avec celle du précédent numéro consacrée au LR-UE pour les *Escherichia coli* producteur de vérotoxine. Dans cette perspective il est légitime de saluer la nomination d'un nouveau LR-UE consacré à la santé des abeilles, au laboratoire Anses de Sophia-Antipolis.

L'interaction entre **recherche et référence** imprègne le contenu de ce numéro et permet d'en décrire, d'une part, les diverses facettes et, d'autre part, les synergies opérationnelles. Deux articles publiés dans la rubrique **recherche pour la référence**, l'un consacré au génotypage de *Coxiella burnetii*, l'autre à la spectrométrie de masse à haute résolution pour la recherche de résidus, montrent bien l'apport de la recherche à la continue progression des méthodes de caractérisation dans des domaines, certes très différents, mais ayant bénéficié d'avancées technologiques significatives.

Un regard plus orienté par l'application de nouvelles **méthodes** est proposé dans la rubrique correspondante où sont illustrés l'apport de la spectrométrie de masse MALDI-TOF en bactériologie, celle des cartes optiques en microbiologie ou la méthodologie d'appréciation de la présence de gadolinium anthropique dans les eaux destinées à la consommation humaine.

Enfin, comme dans chaque numéro un **point de vue** viendra éclairer un questionnement plus général. Celui de ce numéro est consacré aux bénéfices mutuels entre normalisation et référence dans le cadre de la sécurité sanitaire des denrées destinées à l'alimentation. L'article décrivant l'amélioration du référentiel vétérinaire français pour l'antibiogramme en décline une facette dans un domaine dont l'importance ne cesse de grandir en santé publique.

Vous retrouverez dans les rubriques **Actualités** et **Agenda** les rubriques devenues habituelles. N'hésitez pas à les enrichir et à continuer à interagir avec la rédaction ; elle reste en permanence à votre écoute.

Le comité de rédaction

Au sommaire



Point de vue

Bénéfices mutuels entre normalisation et référence : exemple de la sécurité sanitaire des denrées Page 2



Actualités

Nomination du laboratoire de Sophia-Antipolis de l'Anses comme laboratoire de référence de l'UE dans le domaine de la santé des abeilles page 4

Le laboratoire de la santé des végétaux page 4

Présentation de l'« Évaluation des laboratoires de référence de l'Union européenne (LR-UE) dans le domaine des denrées alimentaires et des aliments pour animaux, de la santé animale et des animaux vivants » page 4



Focus sur un laboratoire

Le laboratoire de référence de l'Union européenne pour *Campylobacter* est hébergé par le National Veterinary Institute, SVA, à Uppsala Page 6



Recherche pour la référence

Amélioration du référentiel vétérinaire français (CA-SFM vétérinaire) pour la validation des antibiogrammes par diffusion en milieu gélosé Page 10

La spectrométrie de masse à haute résolution (SM-HR) pour la recherche de substances médicamenteuses résiduelles Page 14

Nouvelle perception de la diversité phénotypique des écotypes de *R. solanacearum* Page 21



Méthodes

Identification bactérienne de routine par spectrométrie de masse MALDI-TOF au CHU de Lille : impact médical et économique Page 23

Occurrence du gadolinium anthropique dans les eaux destinées à la consommation humaine Page 26

Épidémiologie moléculaire de la fièvre Q : une revue des méthodes de génotypage de *Coxiella burnetii* et des principales réalisations Page 30

Les cartes optiques : principe et applications en microbiologie Page 39



Agenda

Organisation d'ateliers Page 49

Formations Page 49

Bilan des EILA 2010 Page 50